Emanuele Stefanori
e Michela Guida

Cena con delitto

A1/A2

ONLINE ITALIAN CLUB.COM

Cena con delitto

di Emanuele Stefanori

e

Michela Guida

A simplified book for learners of Italian, published by OnlineItalianClub.com

Level A1/A2 (Elementary)

© OnlineItalianClub.com 2015

Cover photo: grateful thanks to Mattes for permission to use and adapt his original photo, licensed under public domain. The full original image can be found at Wikimedia Commons:
https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Police_station_in_Rome,_Italy.jpg

OnlineItalianClub.com is a trading name of Imparareonline Ltd. *info@imparareonline.co.uk*
Registered in England, no. 8569282 Tregarth, The Gounce, Perranporth, Cornwall, England TR6 0JW

Contenuti

1. Un omicidio!....2
Glossario....2
Esercizio....3
2. La trattoria del viaggiatore....4
Glossario....4
Esercizio....4
3. La cena....5
Glossario....5
Esercizio....6
4. Il delitto è servito....7
Glossario....7
Esercizio....8
5. In trappola....9
Glossario....9
Esercizio....10
6. Panico....11
Glossario....11
Esercizio....12
7. La fuga....13
Glossario....13
Esercizio....14
8. Il mistero è risolto....15
Glossario....15
Esercizio....16
Soluzioni....17

1. Un omicidio!

Listen to this story at: http://soundcloud.com/onlineitalianclub/sets/cena-con-delitto

“Un omicidio? È sicuro?”

“Sì, commissario! Sono sicuro! Io e mia moglie abbiamo visto uccidere una persona!”

Il commissario Benvenga è un uomo anziano, alto e robusto, con pochi capelli in testa e grandi baffi grigi. Lavora in polizia da quasi trent'anni e durante la sua lunga carriera ha sentito e ha visto tante cose strane. Ormai è abituato anche alle storie più bizzarre. È per questa ragione, forse, che non perde la pazienza quasi mai.

Il signor Malintesi, invece, è davvero molto nervoso. È arrivato alla Stazione di Polizia verso le dieci di sera insieme a sua moglie. Mentre la signora rimaneva in silenzio, lui chiedeva con insistenza di parlare con qualcuno per denunciare un omicidio. Dopo dieci minuti e due bicchieri d'acqua, ora i signori Malintesi sono seduti nell'ufficio di Benvenga.

“Dovete fare presto, commissario! Hanno ucciso un uomo e volevano uccidere anche noi! Siamo scappati appena in tempo… e mia moglie è sotto shock per quello che è successo!”, dice il signor Malintesi, mentre tiene la mano della donna.

“Signora, come si sente? Per me non è così agitata come dice suo marito...”, nota il commissario.

“Ma come no? Non vede che non riesce a parlare? Non ti preoccupare, cara, risolvo io questa brutta situazione”.

“Va bene, va bene”, risponde Benvenga. “Adesso però cominciamo dall'inizio, con calma e senza dimenticare niente, per favore!”

“D'accordo, commissario. Allora...”

Glossario

commissario: police commissioner

uccidere: to kill

robusto: strong, brawny

baffi: moustache

ormai: by now

non perde la pazienza: he doesn't lose his patience

dimenticare: to forget

Esercizio

Vero o falso?

1. Il commissario Benvenga ha i capelli bianchi.
2. Il commissario è quasi sempre calmo.
3. Il signor Malintesi è andato alla polizia da solo.
4. Il signor Malintesi vuole denunciare un omicidio.
5. Il commissario chiede di raccontare la storia dall'inizio.

2. La trattoria del viaggiatore

Listen to this story at: http://soundcloud.com/onlineitalianclub/sets/cena-con-delitto

"Io e mia moglie siamo partiti oggi pomeriggio subito dopo il lavoro. Volevamo passare il fine settimana a Firenze. Abbiamo deciso di viaggiare attraverso la campagna per vedere il bellissimo paesaggio toscano. Verso le sette e mezza siamo arrivati vicino Volterra. Era già sera e pioveva forte. Non conoscevamo bene la strada, avevamo paura di perderci e avevamo anche fame.

Fortunatamente abbiamo visto un locale aperto e siamo entrati".

"E come si chiama questo ristorante?", chiede il commissario.

"Pioveva troppo, era buio e non abbiamo visto l'insegna. Ma era sulla strada, poco prima di arrivare al centro di Volterra".

"D'accordo, può descrivere il locale?"

"Certo, commissario. Non era molto grande, c'era un camino all'ingresso e i tavoli erano di legno. Sulle pareti c'erano trofei di caccia e vecchie foto della città. In fondo, c'era un bancone con salami, prosciutti, salsicce..."

"Ah sì, ho capito! La Trattoria del Viaggiatore. E perché è così importante questo posto?"

"Perché è lì che hanno ucciso un uomo!"

Glossario

paesaggio: landscape

buio: dark

insegna: sign

camino: fireplace

trofei di caccia: hunting trophies

bancone: counter

Esercizio

Vero o falso?

1. I signori Malintesi sono partiti la mattina presto.

2. Verso le sette e mezza sono arrivati a Firenze.

3. A Volterra il tempo era brutto.

4. Il ristorante è piccolo e tradizionale.

5. Il commissario conosce il ristorante.

3. La cena

Listen to this story at: http://soundcloud.com/onlineitalianclub/sets/cena-con-delitto

"Scartoffio! Subito qui!"

Il commissario Benvenga chiama l'agente Scartoffio nel suo ufficio per scrivere la deposizione del signor Malintesi.

"Agli ordini, commissario!"

L'agente entra, si siede e inserisce un foglio bianco nella macchina da scrivere.

"Quindi, secondo lei, hanno ucciso un uomo alla Trattoria del Viaggiatore. E quando è successo?", chiede Benvenga.

"Come dicevo, commissario, siamo entrati nel ristorante più o meno alle otto e un quarto. C'era già molta gente, anzi, il ristorante era quasi pieno. L'unico tavolo libero era in fondo alla sala. Il cameriere ha portato il menù e noi abbiamo ordinato. Io ho preso un antipasto della casa e una bistecca alla fiorentina, invece mia moglie una zuppa di ceci e…"

"Va bene, non mi sembra importante... andiamo avanti!", esclama il commissario.

Mentre il signor Malintesi parla, sua moglie è seduta in silenzio con una mano sulla fronte.

"Eh sì… dicevo… quando hanno portato i nostri piatti, abbiamo sentito un grido. Abbiamo guardato dall'altra parte della sala e abbiamo visto un uomo con un coltello nella schiena e la faccia sul tavolo. Era una scena orribile, commissario!"

Glossario

macchina da scrivere: typewriter

anzi: rather

pieno: full

antipasto: starter

bistecca: steak

zuppa di ceci: chickpea soup

non mi sembra: it doesn't seem to me

grido: shout

schiena: back

Esercizio

Completa il testo con le preposizioni:

Come dicevo, commissario, siamo entrati … ristorante più o meno … otto e un quarto. C'era già molta gente, anzi, il ristorante era quasi pieno. L'unico tavolo libero era … fondo … sala. Il cameriere ha portato il menù e noi abbiamo ordinato. Io ho preso un antipasto … casa e una bistecca … fiorentina, invece mia moglie una zuppa … ceci.

4. Il delitto è servito

Listen to this story at: http://soundcloud.com/onlineitalianclub/sets/cena-con-delitto

"E avete visto l'assassino?", chiede Benvenga con curiosità.

"No, commissario, ma ho notato subito qualcosa di sospetto".

"D'accordo. Per prima cosa, può descrivere la vittima?"

"Più o meno. Non ho visto bene la sua faccia, perché era nel piatto… però posso dire che era un uomo di circa 50 anni, magro e con i capelli grigi. Aveva un vestito blu e una cravatta gialla".

"Era da solo al tavolo o in compagnia?"

"No, era da solo".

"Interessante…", riflette il commissario.

"Ma è più interessante quello che ho osservato dopo. Infatti la sala è diventata silenziosa, nessuno mangiava più. Alcuni parlavano a voce bassa, altri si guardavano confusi. Ho notato anche due persone che sorridevano…"

"Sorridevano? Ma è sicuro?"

"Beh sì… E nessuno faceva niente, commissario! Anche i camerieri erano immobili!"

"E lei cosa ha fatto?"

"Io mi sono alzato e ho detto di essere un dottore. Poi sono andato verso il tavolo della vittima, anche se mia moglie non era d'accordo".

Benvenga guarda negli occhi la signora, in cerca di una conferma.

"Commissario, in realtà deve sapere che mio marito…", prova a dire la donna.

"Lo so, cara, a volte faccio cose che tu non puoi capire", riprende a parlare il signor Malintesi. "Ma non sono un eroe, signor commissario, sono solo un dottore. Era mio dovere professionale intervenire e…"

"Sì, certo", interrompe Benvenga, mentre continua a guardare la donna.

Glossario

cravatta: tie

sorridevano: they were smiling

camerieri: waiters

non era d'accordo: she didn't agree

riprende a parlare: he started talking again

dovere: duty

Esercizio

Metti in ordine le frasi

1. circa – uomo – 50 – di – era – anni – un

2. blu – e – cravatta – un – aveva – gialla – una – vestito

3. a – alcuni – bassa – voce – parlavano

4. verso – andato – tavolo – vittima – sono – il – della

5. signora – Benvenga – negli – la – guarda – occhi

5. In trappola

Listen to this story at: http://soundcloud.com/onlineitalianclub/sets/cena-con-delitto

La signora Malintesi muove la mano dalla fronte e scopre un grande livido viola sopra l'occhio destro.

"Signora, cosa è successo alla sua faccia?", chiede Benvenga sorpreso.

"Ma niente, commissario, un piccolo incidente…", interviene il marito come sempre.

"Va bene, andiamo avanti…", continua il commissario, mentre alza gli occhi al cielo.

"Dicevo… quando ho provato ad assistere quell'uomo, due camerieri sono andati davanti al tavolo e io non ho visto bene il corpo della vittima. Volevo passare, ma i camerieri hanno detto di stare al mio posto. Gli altri clienti del ristorante erano tutti perplessi. Non capivo perché nessuno faceva niente, allora sono tornato al tavolo e ho preso il telefono per chiamare la polizia".

"Ma noi non abbiamo ricevuto nessuna chiamata… vero Scartoffio?"

L'agente Scartoffio conferma con un movimento della testa.

"Infatti, commissario. Ero molto nervoso e le mie mani tremavano. Il padrone della trattoria ha chiuso le porte dietro di noi e ha detto 'Qui non esce nessuno prima di scoprire l'assassino!'. Allora io mi sono girato rapidamente... e ho colpito mia moglie in faccia con il cellulare! Ecco perché lei ha un livido sull'occhio, commissario, è stato solo un incidente…"

"Sì, è stato un incidente", ripete la moglie. "Però se tu qualche volta…"

"Aspetta, cara! Voglio finire di raccontare, è importante!"

Di nuovo, la signora Malintesi torna in silenzio, sconsolata.

Glossario

fronte: forehead

livido: bruise

alza gli occhi al cielo: he rolls his eyes

le mie mani tremavano: my hands were shaking

padrone: owner

mi sono girato: I turned around

ho colpito: I hit

Esercizio

Inserisci l'articolo corretto:

… commissario / … agente / … marito / … moglie / … cameriere / … padrone / … clienti

6. Panico

Listen to this story at: http://soundcloud.com/onlineitalianclub/sets/cena-con-delitto

"La situazione era questa commissario: eravamo in trappola dentro il ristorante e non potevamo chiamare la polizia."

"Perché?", chiede Benvenga.

"Perché, quando ho colpito mia moglie, il cellulare è caduto a terra e si è rotto".

"Capisco… E dopo cosa è successo?"

"Il padrone della trattoria si è avvicinato al nostro tavolo e ha gridato 'Ma cosa sta facendo?'. Poi ha detto qualcosa a un cameriere, ma io non ho sentito bene. Dopo qualche secondo, però, sono tornati insieme con in mano un oggetto molto strano... Avevo paura, commissario! Le nostre vite erano in pericolo!"

"Cosa vuole dire?"

"Non lo so, ma l'atmosfera era molto tesa e quei due uomini erano minacciosi. Ho perso la testa, commissario! Mi sono alzato e ho colpito con un pugno il cameriere. Poi ho spinto via il padrone della trattoria. L'uomo è caduto su un tavolo. Questa scena ha attirato l'attenzione di tutti. Alcune persone hanno iniziato a gridare, e altre si sono alzate dalle sedie… era il caos!"

"E quell'oggetto strano... era un'arma?", chiede Benvenga.

"Era ghiaccio, commissario! Una borsa del ghiaccio per il mio occhio", risponde la signora Malintesi quasi disperata.

Glossario

si è rotto: it broke

tesa: nervous

minacciosi: threatening

ho perso la testa: I lost my head

pugno: punch

ho spinto via: I pushed away

arma: weapon

ghiaccio: ice

Esercizio

Vero o falso?

1. Il telefono del signor Malintesi si è rotto
2. Il padrone del ristorante ha parlato con un cameriere
3. L'atmosfera del ristorante era molto calma
4. Il signor Malintesi ha spinto via un cameriere
5. Il padrone del ristorante aveva in mano un'arma

7. La fuga

Listen to this story at: http://soundcloud.com/onlineitalianclub/sets/cena-con-delitto

"Signora, adesso lei sta bene? Ha bisogno di qualcosa?", domanda il commissario preoccupato. E mentre osserva la signora Malintesi, Benvenga nota un altro particolare.

"Ma il suo vestito è tutto rotto!"

"In verità… un altro sfortunato incidente, commissario", interviene il marito ancora una volta.

"Immagino", sospira il commissario ironico.

"Come dicevo… il ristorante era nel caos. Quello era il momento perfetto per scappare, ma le porte erano chiuse. Dove andare? Così, ho preso per mano mia moglie e insieme abbiamo attraversato la sala. Siamo entrati in cucina per cercare un'altra uscita, anche se lei non voleva".

"E perché, signora?"

"Mia moglie continuava a ripetere di stare calmo… ma era sotto shock, commissario, e poi…"

"Aspetti, adesso voglio sentire cosa dice sua moglie!", interrompe Benvenga un po' arrabbiato. Quasi offeso, il signor Malintesi finisce di parlare.

"Ho rotto il vestito mentre scappavamo. Mio marito correva disperatamente verso l'uscita, mentre io provavo a resistere. Dicevo 'Ma dove vai? Sei pazzo? Non tirare!', ma lui ha continuato a scappare e a tenere il mio braccio, così forte che ha rotto il mio vestito. E proprio questo è il punto, commissario. Mio marito era molto confuso, nervoso, spaventato… per questo non ha capito cosa è successo veramente nel ristorante!"

Glossario

preoccupato: worried

sospira: he sighs

abbiamo attraversato: we crossed

arrabbiato: angry

Sei pazzo?: Are you crazy?

Non tirare!: Don't pull!

braccio: arm

spaventato: scared

Esercizio

Riordina la storia: cosa è successo ai signori Malintesi alla Trattoria del Viaggiatore?

a. Hanno visto un uomo con un coltello nella schiena.

b. Lui ha rotto il cellulare.

c. Lui ha provato ad avvicinarsi alla vittima.

d. Sono arrivati al ristorante.

e. Lui ha colpito un cameriere con un pugno.

f. Hanno ordinato la cena.

g. Sono scappati dalla cucina.

h. Il padrone del ristorante ha chiuso le porte.

1 /___ 2 /___ 3 /___ 4 /___ 5 /___ 6 /___ 7 /___ 8 /___

8. Il mistero è risolto

Listen to this story at: http://soundcloud.com/onlineitalianclub/sets/cena-con-delitto

Benvenga sta perdendo la pazienza.

"Signori Malintesi, vogliamo dare un senso a questa storia?" Mentre fa la domanda, entra nell'ufficio un altro poliziotto.

"Scusi, commissario, è urgente! Ci sono alcune persone che chiedono di vedere lei. Vengono dalla Trattoria del Viaggiatore… e sono tutti molto nervosi!"

Nell'ufficio entrano il padrone del ristorante e un giovane cameriere. Il ragazzo ha il naso rotto e l'uomo è furioso.

"Commissario Benvenga, sono qui per denunciare un'aggressione nel mio ristorante! Un turista completamente pazzo…"

Mentre parla, il padrone della trattoria vede il signor Malintesi.

"È lui! È lui che ha colpito il mio cameriere! È lui che ha quasi distrutto il locale! È lui che…"

In quel momento un altro uomo entra nella stanza. Ha un vestito blu, una cravatta gialla… e un coltello nella schiena.

"Ma lei… lei era morto!", esclama Malintesi scioccato.

"Oh sì, ero morto… come tutti i venerdì sera!", risponde l'uomo.

"Mamma mia! Non capisco più niente!", esclama il commissario esausto, "Bastaaaa!!!"

Nell'ufficio del commissario tutti rimangono in silenzio. Invece la signora Malintesi è in piedi e sembra molto irritata.

"Commissario, adesso parlo io! Qui c'è solo tanta confusione, sto provando a dire cosa è successo da quando siamo arrivati. Quindi, ora tutti zitti!"

I presenti guardano meravigliati la donna. Nessuno parla più.

"Nella trattoria facevano solo un gioco di ruolo, era una Cena con delitto. Non è morto nessuno, commissario, erano solo attori! Io ho capito tutto dall'inizio, ma mio marito no. Come sempre! Non vuole mai ascoltare e per questo ha fatto un disastro!"

Glossario

Basta!: That's enough!

in piedi: standing

Zitti!: Be quiet!

meravigliati: amazed

non è morto nessuno: nobody died

Esercizio

Scegli l'aggettivo più adatto:

1. Il padrone del ristorante è calmo / furioso
2. Il commissario Benvenga è esausto / rilassato
3. L'attore è vivo / morto
4. Il signor Malintesi è scioccato / indifferente
5. La signora Malintesi è nervosa / tranquilla

Soluzioni

Capitolo 1

1. F 2. V 3. F 4. V 5. V

Capitolo 2

1. F 2. F 3. V 4. V 5. V

Capitolo 3

1. nel 2. alle 3. in 4. alla 5. di

Capitolo 4

1. Era un uomo di circa 50 anni
2. Aveva un vestito blu e una cravatta gialla
3. Alcuni parlavano a voce bassa
4. Sono andato verso il tavolo della vittima
5. Benvenga guarda negli occhi la signora

Capitolo 5

1. Il 2. L' 3. Il 4. La 5. Il 6. Il 7. I

Capitolo 6

1. V 2. V 3. F 4. F 5. F

Capitolo 7

1. d 2. f 3. a 4. c 5. h 6. b 7. e 8. g

Capitolo 8

1. furioso 2. esausto 3. vivo 4. scioccato 5. nervosa